



Radio | CD | MP3 | WMA

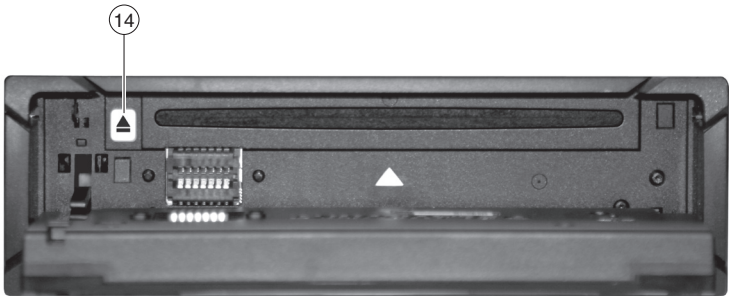
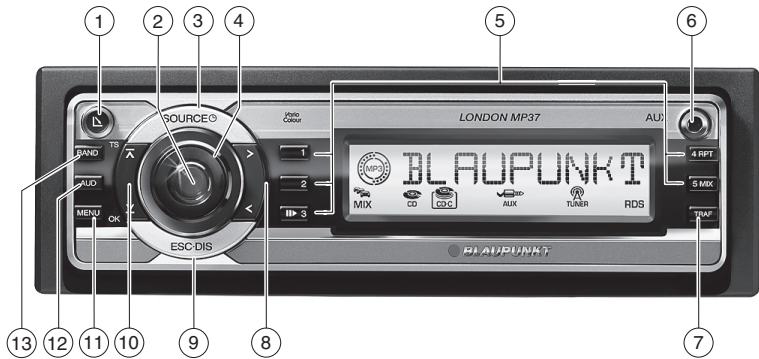
London MP37






7 647 553 310



Bedienungsanleitung  
Operating instructions  
Mode d'emploi  
Istruzioni d'uso  
Gebruiksaanwijzing  
Bruksanvisning  
Instrucciones de manejo  
Instruções de serviço  
Betjeningsvejledning  
Instrukcja obsługi  
Návod k obsluze  
Návod na obsluhu

 **BLAUPUNKT**



- ① Tecla  para abrir la unidad de mando extraíble y abatible (frontal extraíble abatible).
- ② Tecla On/Off  
Pulsación breve: conexión del equipo.  
 En funcionamiento: supresión del sonido (Mute) del equipo.  
Pulsación prolongada: desconexión del equipo.
- ③ Tecla **SOURCE**   
Pulsación breve: selección de fuente entre radio y CD y (si está conectado o activado) cambiadiscos, AUX y FRONT AUX.  
Pulsación prolongada: visualización breve de la hora.
- ④ Regulador del volumen
- ⑤ Bloque de teclas **1 - 5**
- ⑥ Entrada **FRONT AUX**
- ⑦ Tecla **TRAF•RDS**  
Pulsación breve: activar y desactivar la disponibilidad para recibir noticias de tráfico  
Pulsación prolongada: activar y desactivar la función de confort RDS.
- ⑧ Teclas de flecha <y>
- ⑨ Tecla **ESC•DIS**  
Pulsación breve: retorno al menú principal desde una opción de menú (también en el menú de audio).  
Pulsación prolongada: cambiar el contenido de la pantalla.
- ⑩ Teclas de flecha  y 
- ⑪ Tecla **MENU•OK**  
Pulsación breve: acceso al menú de ajustes básicos y confirmación de los ajustes.  
 Finalización de la función Scan.  
Pulsación prolongada: iniciar la función Scan.
- ⑫ Tecla **AUD**, acceso al menú de audio: ajuste de graves, agudos, medios, Subout, Balance y Fader.  
 Activar, desactivar y ajustar X-BASS.  
 Selección de los ajustes predeterminados del ecualizador.
- ⑬ Tecla **BAND•TS**  
Pulsación breve: seleccionar los niveles de memoria FM y las bandas de ondas OM y AM.  
Pulsación prolongada: iniciar la función Travelstore.
- ⑭ Tecla  (Eject): expulsar CD del equipo.

<b>En cuanto a este manual .....</b>	<b>210</b>	Memorizar emisoras.....	220
Símbolos utilizados.....	210	Memorización automática	
Uso según las normas.....	210	(Travelstore) .....	220
Declaración de conformidad.....	210	Escuchar emisoras memorizadas ...	220
<b>En cuanto a su seguridad .....</b>	<b>211</b>	Explorar las emisoras que se	
Si instala el equipo usted mismo ....	211	pueden sintonizar (SCAN) .....	220
Indicaciones de limpieza.....	211	Seleccionar el tiempo de	
Desecho de equipos antiguos		exploración.....	220
(sólo países de la UE) .....	212	Tipo de programa (PTY) .....	221
<b>Volumen de suministro.....</b>	<b>212</b>	Optimizar la calidad de recepción	
Accesorios especiales		de la radio.....	222
(no incluidos en el suministro) .....	212	<b>Noticias de tráfico .....</b>	<b>223</b>
<b>Garantía.....</b>	<b>213</b>	Activar y desactivar la preferencia	
Servicio.....	213	para las noticias de tráfico.....	223
<b>Unidad de mando extraíble .....</b>	<b>213</b>	Ajustar el volumen para las	
Seguro antirrobo .....	213	noticias de tráfico .....	223
Extraer la unidad de mando .....	213	<b>Modo de CD.....</b>	<b>224</b>
Colocación de la unidad de mando ..	214	Iniciar el modo de CD .....	224
Tiempo de desconexión		Selección del título.....	224
(OFF TIMER) .....	214	Selección rápida de títulos .....	224
<b>Encender y apagar .....</b>	<b>215</b>	Búsqueda rápida (audible) .....	225
<b>Regular el volumen .....</b>	<b>215</b>	Reproducción aleatoria de los	
Regular el volumen de encendido ...	215	títulos (MIX) .....	225
Bajar rápidamente el volumen		Explorar los títulos (SCAN) .....	225
(Mute).....	216	Repetición de un título (Repeat) .....	225
Sonido del teléfono/sistema de		Interrumpir la reproducción	
navegación .....	216	(PAUSE) .....	225
Activar y desactivar tono de		Seleccionar la indicación .....	226
confirmación.....	217	Visualizar el texto del CD .....	226
<b>Modo de radio .....</b>	<b>217</b>	Noticias de tráfico durante el	
Ajustar el sintonizador .....	217	modo de CD.....	226
Conexión del modo de radio .....	218	Extraer el CD.....	226
Función de confort RDS (AF, REG) ..	218	<b>Modo MP3/WMA .....</b>	<b>227</b>
Seleccionar la banda de ondas/		Preparar el CD MP3.....	227
el nivel de memoria .....	218	Iniciar el modo MP3 .....	228
Sintonizar emisoras .....	219	Seleccionar la indicación .....	228
Modificar la sensibilidad de la		Seleccionar un directorio .....	229
búsqueda automática de emisoras... 219		Seleccionar títulos/archivos .....	229
		Búsqueda rápida .....	229

Reproducir títulos en orden aleatorio MIX .....	229	<b>Salida del preamplificador (Preamp-Out/Sub-Out) .....</b>	<b>236</b>
Explorar los títulos – SCAN.....	230	Ajustar el nivel Sub-Out .....	236
Reproducir repetidamente títulos aislados o bien directorios enteros – REPEAT .....	230	Ajuste de la frecuencia de corte Sub-Out .....	236
Interrumpir la reproducción (PAUSE) .....	230	<b>X-BASS .....</b>	<b>237</b>
<b>Modo de cambiadiscos .....</b>	<b>231</b>	Ajustar el realce de la función X-BASS .....	237
Activar el modo de cambiadiscos ...	231	<b>Ajustes predeterminados del ecualizador (Presets).....</b>	<b>237</b>
Selección del CD .....	231	<b>Ajustar la pantalla.....</b>	<b>238</b>
Selección del título.....	231	Graduar el brillo de la pantalla.....	238
Búsqueda rápida (audible) .....	231	Ajustar el color de las luces de la pantalla.....	238
Repetir títulos o CD enteros (Repeat).....	231	<b>Fuentes de sonido externas .....</b>	<b>239</b>
Reproducir títulos en orden aleatorio (MIX) .....	231	Activar y desactivar la entrada AUX posterior.....	240
Explorar todos los títulos de todos los CD (SCAN) .....	232	<b>Datos técnicos.....</b>	<b>240</b>
Interrumpir la reproducción (PAUSE) .....	232		
Seleccionar la indicación .....	232		
<b>Clock - Hora.....</b>	<b>233</b>		
Ver la hora .....	233		
Ajustar la hora .....	233		
Seleccionar el formato de 12/24 h .	233		
Ver la hora de forma permanente con el equipo apagado y el encendido del vehículo conectado...	233		
<b>Sonido .....</b>	<b>234</b>		
Ajustar los graves (Bass) .....	234		
Ajustar los tonos medios (Middle) ..	234		
Ajustar los agudos (Treble) .....	235		
Ajustar la distribución del volumen a izquierda/derecha (Balance) .....	235		
Ajustar la distribución del volumen delante/detrás (Fader) .....	235		

## En cuanto a este manual

Este manual contiene información importante para una montaje y un manejo sencillos del equipo.

- Lea detenidamente y por completo este manual, antes de utilizar el equipo.
- Guarde el manual de tal forma que siempre pueda ser consultado por todos los usuarios.
- Al proporcionar el equipo a un tercero, facilítéselo siempre junto con este manual.

Tenga en cuenta además los manuales de otros dispositivos que vaya a utilizar con el equipo.

## Símbolos utilizados

En este manual se utilizan los siguientes símbolos:



**¡PELIGRO!**

Peligro de lesiones



**¡PRECAUCIÓN!**

Peligro por radiación láser



**¡PRECAUCIÓN!**

Peligro de dañar la unidad de CD



La marca CE confirma el cumplimiento de las directivas de la UE.

➔ Indica un paso a seguir

- Indica una numeración

## Uso según las normas

Este equipo está diseñado para su montaje y utilización en un vehículo con una tensión de red de 12 V y debe montarse en una ranura de tamaño estándar (según DIN). Tenga en cuenta los límites de capacidad que se especifican en los datos técnicos. Asegúrese de que las reparaciones y, en caso necesario, el montaje sean realizados por un técnico especializado.

## Declaración de conformidad

Por la presente, Blaupunkt GmbH declara que esta radio para automóvil cumple los requisitos básicos y otras prescripciones relevantes de la Directiva 1999/5/CE.

## En cuanto a su seguridad

El equipo se ha fabricado basándose en el estado actual de la técnica y en las normas de seguridad técnica reconocidas. A pesar de todo, pueden surgir situaciones de peligro si no tiene en cuenta las indicaciones de seguridad de este manual:

### Si instala el equipo usted mismo

Sólo puede instalar el equipo si tiene experiencia con la instalación de radios de automóviles y conoce bien el sistema eléctrico del vehículo. En este sentido, tenga en cuenta las instrucciones de instalación que encontrará al final de este manual.

### ¡Debe tener esto en cuenta!



**¡PELIGRO!**

**Peligro elevado de lesiones con el conector**

La parte saliente del conector de entrada FRONT AUX IN puede causar lesiones en caso de accidente. La utilización de conectores o adaptadores rectos implica un riesgo más alto de sufrir lesiones.

- Por este motivo recomendamos usar clavijas hembra curvas, por ejemplo, el cable accesorio de Blaupunkt (7 607 001 535).



**¡PRECAUCIÓN!**

El equipo incorpora un láser clase 1 que puede ser perjudicial para sus ojos.

No abra el equipo ni realice ningún tipo de cambio en el mismo.

En funcionamiento

- Manipule el equipo únicamente si la situación del tráfico lo permite. Deténgase en un lugar apropiado para realizar ajustes más complejos.
- Extraiga o monte la unidad de mando sólo cuando el vehículo esté parado.
- Ajuste siempre un volumen moderado para poder oír las señales acústicas de alarma (p. ej., de la policía) y, a la vez, proteger su oído. No suba el volumen cuando seleccione otra fuente de sonido o cuando el cambiadiscos cambie de CD. Entonces, el equipo se silencia por unos instantes.

Tras el funcionamiento

- Sin la unidad de mando, el equipo no tiene ningún valor para los ladrones. Lleve consigo la unidad de mando cuando abandone el vehículo.
- Al transportar la unidad de mando, protéjala de los golpes y evite que se ensucien los contactos.

### Indicaciones de limpieza

Los disolventes, detergentes y abrasivos, así como los sprays para el salpicadero y los productos de limpieza para plásticos pueden contener productos que pueden dañar la superficie del equipo.

- Para la limpieza del equipo, utilice únicamente un paño seco o ligeramente humedecido.
- Cuando sea necesario, limpie los contactos de la unidad de mando con un paño suave impregnado en alcohol de limpieza.

## **Desecho de equipos antiguos (sólo países de la UE)**



No deseche los equipos antiguos junto a los residuos domésticos.

Para desechar los equipos antiguos, utilice el sistema de recogida y devolución disponible.

## **Volumen de suministro**

El volumen de suministro incluye:

- 1 Radio
- 1 Estuche para la unidad de mando
- 1 Marcos de sujeción
- 2 Horquilla de desmontaje
- 1 Perno de guía
- 1 Manual de instrucciones

## **Accesorios especiales (no incluidos en el suministro)**

Utilice únicamente accesorios especiales autorizados por Blaupunkt.

### **Mando a distancia**

El mando a distancia del volante y el mando manual permiten manejar las funciones principales del equipo de forma cómoda y segura.

Ahora bien, el equipo no se puede encender ni apagar con el mando a distancia!

Para averiguar los mandos a distancia compatibles con su radio, consulte a su proveedor Blaupunkt o visite el sitio web [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

### **Amplificador (Amplifier)**

Pueden utilizarse todos los amplificadores de la marca Blaupunkt y Velocity.

### **Cambiadiscos (Changer)**

Este equipo es compatible con los siguientes cambiadiscos Blaupunkt:  
CDC A 03, CDC A 08 e IDC A 09.



## Garantía

Para los productos adquiridos dentro de la Unión Europea, le ofrecemos una garantía del fabricante. Para los productos adquiridos en un país extracomunitario se aplicarán las condiciones de garantía estipuladas por nuestro representante en el país en cuestión.

Las condiciones de esta garantía pueden consultarse en [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) o solicitarse directamente a:

Blaupunkt GmbH  
Hotline  
Robert-Bosch-Str. 200  
D-31139 Hildesheim

## Servicio

Blaupunkt dispone en algunos países de un servicio de reparación y recogida.

Consulte la página [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) para saber si este servicio está disponible en su país.

Si desea acceder a este servicio, puede solicitar la recogida de su herramienta a través de internet.

## Unidad de mando extraíble

### Seguro antirrobo

Su equipo está dotado de una unidad de mando extraíble (Flip-Release-Panel) que sirve de seguro antirrobo. Sin la unidad de mando, el equipo no tiene ningún valor para los ladrones.

Asegure su equipo contra los ladrones y llévese la unidad de mando siempre que salga del vehículo. No la deje en su interior, ni siquiera escondida.

#### Notas:

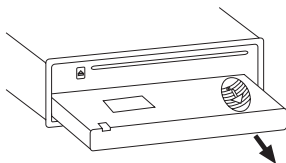
- No deje caer la unidad de mando.
- No exponga la unidad de mando a la radiación solar directa ni a ninguna otra fuente de calor.
- Evite tocar directamente con la piel los contactos de la unidad de mando. En caso necesario, limpie los contactos de la KeyCard con un paño impregnado en alcohol limpiador que no suelte pelusa.

### Extraer la unidad de mando

➔ Pulse la tecla  ①.

La unidad de mando se abre.

➔ Sujete la unidad de mando por la parte derecha y tire de ella para extraerla del soporte, sin ladearla.

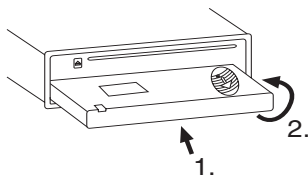


### Notas:

- El equipo se desconectará una vez transcurrido el tiempo fijado. Lea el apartado "Tiempo de desconexión (OFF TIMER)" que figura en este capítulo.
- Los últimos ajustes realizados quedarán guardados.
- En caso de haber un CD en la unidad, éste permanece en ella.

## Colocación de la unidad de mando

- Coloque la unidad de mando perpendicular al equipo.
- Introduzca la unidad de mando en la guía del equipo de derecha a izquierda, por el borde inferior de la carcasa. Empuje la unidad con mucho cuidado hasta que quede encajada en los soportes.
- Abatir cuidadosamente la unidad de mando hacia arriba de modo que quede encajada en el equipo.



Si el equipo estaba encendido al extraer la unidad de mando, al volver a colocarla se activan automáticamente los últimos valores seleccionados (radio, CD, cambiadiscos o AUX).

## Tiempo de desconexión (OFF TIMER)

Una vez abierta la unidad de mando, el equipo se desconectará al término de un intervalo de tiempo prefijado. Este intervalo puede ajustarse entre 0 y 30 segundos.

- Pulse la tecla **MENU** (11).
- Pulse repetidas veces la tecla **√** o **⏏** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "OFF TIMER".
- Pulse la tecla **< o >** (8) para abrir el menú.
- Ajuste la hora con la tecla **< o >** (8).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- pulse dos veces la tecla **MENU** (11).

### Nota:

Si ajusta el tiempo de desconexión a 0 segundos, el aparato se desconectará inmediatamente tras la apertura de la unidad de mando.

## Encender y apagar

Para encender y apagar el equipo, Vd. tiene las siguientes posibilidades:

### Conectar/desconectar el equipo con la tecla ②

➤ Para encender el equipo, pulse la tecla ②.

El equipo se conecta.

➤ Para apagarlo, mantenga pulsada la tecla ② durante más de dos segundos.

El equipo se apaga.

### Encender y apagar el equipo con el encendido del vehículo

Si el equipo está conectado al encendido del vehículo, tal y como figura en las instrucciones de montaje, y no lo apagó previamente con la tecla ②, podrá encenderlo y apagarlo con el encendido del vehículo.

### Encender y apagar el equipo con la unidad de mando extraíble

➤ Extraiga la unidad de mando.

El equipo se desconecta una vez transcurrido el tiempo que aparece en el menú "OFF TIMER".

➤ Vuelva a colocar la unidad de mando.

El equipo se enciende. Simultáneamente se activan los últimos valores seleccionados: radio, CD, cambiadiscos o AUX.

#### Nota:

Para proteger la batería del vehículo, el equipo se apaga automáticamente al cabo de una hora si no está conectado el encendido del vehículo.

## Regular el volumen

El volumen se puede regular en pasos de 0 (desactivado) a 66 (máximo).

Para subir el volumen,

➤ gire el regulador del volumen ④ a la derecha.

Para bajar el volumen,

➤ gire el regulador del volumen ④ a la izquierda.

## Regular el volumen de encendido

#### Nota:

El equipo dispone de una función Time-out (interrupción).

Si, por ejemplo, pulsa la tecla **MENU** ⑪ y selecciona una opción de menú, el equipo conmuta de nuevo aprox. 8 segundos después de la última pulsación de tecla. Los ajustes realizados quedan memorizados.

Puede modificar el volumen de encendido si lo desea.

➤ Pulse la tecla **MENU** ⑪.

➤ Pulse repetidas veces la tecla **∨** o **∧** ⑩ hasta que en la pantalla aparezca la indicación "ON VOLUME".

➤ Pulse la tecla **<** o **>** ⑧ para abrir el menú.

➤ Ajuste el volumen de encendido con la tecla **<** o **>** ⑧.

Para simplificar la operación, el volumen se sube o se baja de acuerdo con los valores seleccionados.

Si selecciona el valor "LAST VOL", volverá a activarse el volumen seleccionado antes de apagar el equipo.

### Nota:

Como protección auditiva, el volumen de encendido está limitado al valor "38" con el ajuste "LAST VOL". Si el último volumen ajustado antes de la desconexión era más alto, al conectar el equipo se ajustará automáticamente al valor "38". Se evitan así los típicos sobresaltos por un volumen inesperadamente alto al conectar el equipo.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

➤ pulse dos veces la tecla **MENU** (11).

### Bajar rápidamente el volumen (Mute)

Puede bajar rápidamente el volumen hasta un valor establecido previamente (mute).

➤ Pulse brevemente la tecla (2).

En la pantalla se muestra la indicación "MUTE".

### Desactivar la supresión del sonido (Mute)

Para volver a activar el volumen previo,

➤ vuelva a pulsar brevemente la tecla (2).

### Ajustar el volumen de la función Mute

Si lo desea, puede ajustar el volumen de la función Mute (Mute Level).

➤ Pulse la tecla **MENU** (11).

➤ Pulse repetidas veces la tecla **∨** o **∧** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "MUTE LVL".

➤ Pulse la tecla **< o >** (8) para abrir el menú.

➤ Ajuste el nivel mute deseado con la tecla **< o >** (8).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

➤ pulse dos veces la tecla **MENU** (11).

### Sonido del teléfono/sistema de navegación

Si su equipo de radio tiene conectado un teléfono móvil o un sistema de navegación, al "descolgar" el teléfono o durante las recomendaciones habladas del sistema de navegación se suprime el sonido de la radio y la conversación telefónica o la recomendación hablada suena a través de los altavoces de la radio. Para ello es necesario conectar el teléfono móvil o el sistema de navegación a la radio tal y como se indica en las instrucciones de montaje.

Para saber qué sistemas de navegación pueden conectarse a su radio, pregunte a su proveedor Blaupunkt.

Si se reciben noticias de tráfico durante una conversación telefónica o una recomendación hablada del sistema de navegación, éstas no sonarán hasta que no se termine la llamada o la recomendación hablada, siempre y cuando las noticias todavía se estén retransmitiendo. Las noticias de tráfico no se graban.

Recuerde que Vd. puede seleccionar el volumen con el que se reproducen las llamadas telefónicas o las recomendaciones habladas del sistema de navegación.

➤ Pulse la tecla **MENU** (11).

➤ Pulse repetidas veces la tecla **∨** o **∧** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "TEL VOL".

➤ Pulse la tecla < o > (8) para abrir el menú.

➤ Ajuste los volúmenes deseados con las teclas < o > (8).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

➤ pulse dos veces la tecla **MENU** (11).

#### Nota:

El volumen de las llamadas telefónicas y recomendaciones habladas también puede modificarse con el regulador del volumen (4) cuando están sonando.

## Activar y desactivar tono de confirmación

En algunas funciones, cuando se pulsa una tecla durante más de dos segundos (p. ej., para memorizar una emisora en una tecla de estación), suena un tono de confirmación (pitido). Puede activar y desactivar el pitido.

➤ Pulse la tecla **MENU** (11).

➤ Pulse repetidas veces la tecla **√** o **∧** (10) hasta que se muestre en la pantalla la indicación "BEEP ON" o "BEEP OFF".

➤ Active (ON) o desactive (OFF) el pitido con la tecla < o > (8).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

➤ pulse la tecla **MENU** (11).

## Modo de radio

Este equipo está dotado de un radioreceptor RDS. Muchas de las emisoras sintonizadas retransmiten una señal que contiene información como, por ejemplo, el nombre de la emisora y el tipo de programa (PTY), además del programa radiofónico.

Si se recibe el nombre de la emisora, éste se visualiza en la pantalla.

## Ajustar el sintonizador

Para garantizar el correcto funcionamiento de la radio, es necesario ajustar el equipo a la región en la que se utiliza. Puede elegir entre Europa (EUROPE), EE. UU. (USA), América del sur (S-AMERICA) y Tailandia (THAI). El sintonizador viene ajustado de fábrica a la región en la que se adquiere. En caso de problemas con la calidad de recepción de la radio, compruebe este ajuste.

Las funciones de radio descritas en este manual de instrucciones hacen referencia a los ajustes del sintonizador para Europa (EUROPE).

➤ Apague el equipo con la tecla (2).

➤ Mantenga pulsadas simultáneamente las teclas **1** y **5** (5) y vuelva a encender el equipo con la tecla (2).

Aparece la indicación "TUNER".

➤ Seleccione la gama de frecuencias de su región con la tecla **√** o **∧** (10).

Para guardar los ajustes realizados,

➤ apague el equipo y vuelva a encenderlo o espere aprox. 8 segundos. La radio se enciende con el último ajuste seleccionado (radio, CD, cambiadiscos o AUX).

## Conexión del modo de radio

Si se encuentra en el modo de CD, cambia discos o AUX,

➡ pulse la tecla **BAND•TS** (13)

o

➡ pulse repetidas veces la tecla **SOURCE** (3) hasta que en la pantalla aparezca el nivel de memoria, p. ej., "FM1".

## Función de confort RDS (AF, REG)

Las funciones de confort RDS AF (frecuencia alternativa) y REGIONAL amplían la gama de prestaciones que le ofrece su equipo de radio.

- AF: Si la función de confort RDS está activada, el equipo conmuta automáticamente a la frecuencia con mejor recepción para la emisora sintonizada.
- REGIONAL: a determinadas horas, algunas emisoras dividen su programación en emisiones regionales de diferente contenido. La función REG impide que la radio cambie a frecuencias alternativas con otra programación.

### Nota:

REGIONAL tiene que activarse y desactivarse también por separado en el menú.

## Activar y desactivar la función REGIONAL

➡ Pulse la tecla **MENU** (11).

➡ Pulse repetidas veces la tecla **∨** o **∧** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "REG".

Detrás de "REG" aparece "OFF" (desactivado) u "ON" (activado).

Para activar o desactivar la función REGIONAL,

➡ pulse la tecla **<0>** (8).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

➡ pulse la tecla **MENU** (11).

## Activar y desactivar la función de confort RDS

Para activar y desactivar las funciones de confort RDS AF y regional,

➡ mantenga pulsada la tecla **TRAF•RDS** (7) durante más de dos segundos.

Si la función de confort RDS está activada, se visualizarán en pantalla las siglas RDS.

## Seleccionar la banda de ondas/ el nivel de memoria

Este equipo puede sintonizar programas de las bandas de frecuencia FM, OM y AM. Para la banda de ondas FM hay 3 niveles de memoria (FM1, FM2 y FMT) y para las bandas OM y OL uno respectivamente.

En cada nivel de memoria pueden memorizarse 5 emisoras.

Para cambiar entre los niveles de memoria FM1, FM2 y FMT o las bandas de ondas OM y AM,

➡ pulse brevemente la tecla **BAND•TS** (13).

## Sintonizar emisoras

Existen varias posibilidades de sintonizar emisoras.

### Búsqueda automática de emisoras

➔ Pulse la tecla **√** o **↶** (10).

La radio sintoniza la primera emisora que tenga suficiente intensidad.

#### Nota:

Si se encuentra activada la preferencia para las noticias de tráfico (se visualiza en la pantalla el símbolo de atasco), se sintonizará la emisora con radiotráfico más inmediata.

### Sintonización manual

Vd. también puede sintonizar emisoras manualmente.

#### Nota:

Para sintonizar emisoras manualmente, es imprescindible que esté desactivada la función de confort RDS.

Para modificar gradualmente la frecuencia ajustada,

➔ pulse brevemente la tecla **<o>** (8).

Para modificar rápidamente la frecuencia ajustada,

➔ mantenga pulsada la tecla **<o>** (8).

### Hojear las cadenas de emisoras (sólo FM)

Cuando una emisora ofrece varios programas, Vd. tiene la posibilidad de "hojear" esa "cadena de emisoras".

#### Nota:

Para poder utilizar esta función, tiene que estar activada la función de confort RDS.

➔ Pulse la tecla **<o>** (8) para pasar a la siguiente emisora de esa cadena.

#### Nota:

Recuerde que sólo puede cambiar a emisoras que ya haya sintonizado alguna vez. Para ello, inicie la función Scan o Travelstore.

## Modificar la sensibilidad de la búsqueda automática de emisoras

Puede elegirse si se desea sintonizar únicamente emisoras potentes o también emisoras de poca intensidad.

➔ Pulse la tecla **MENU** (11).

➔ Pulse repetidas veces la tecla **√** o **↶** (10) hasta que en la pantalla aparezca "SENS HI" o "SENS LO".

En la pantalla se muestra el valor momentáneo de la sensibilidad. "SENS HI3" corresponde a la máxima sensibilidad, mientras que "SENS LO1" hace referencia a la mínima.

➔ Ajuste la sensibilidad deseada con la tecla **<o>** (8).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

➔ pulse la tecla **MENU** (11).

#### Nota:

El equipo memoriza el valor de sensibilidad ajustado para la banda de ondas FM, OM y OL.

## Memorizar emisoras

### Memorización manual de emisora

- Seleccione el nivel de memoria deseado FM1, FM2, FMT o una de las bandas de ondas OM o OL.
- Sintonice la emisora que desea memorizar.
- Mantenga pulsada durante más de dos segundos la tecla de estación **1 - 5** (5) en la que desea memorizar la emisora.

### Memorización automática (Travelstore)

Puede memorizar automáticamente las seis emisoras más potentes de la región (sólo FM). Las emisoras quedan memorizadas en el nivel FMT.

#### Nota:

Las emisoras que ya estén memorizadas en ese nivel se borran.

- Mantenga pulsada la tecla **BAND•TS** (13) durante más de dos segundos.

Comienza el proceso de memorización. En la pantalla aparece la indicación "FM TSTORE". Al concluir el proceso de memorización, suena la emisora memorizada en la posición 1 del nivel FMT.

#### Nota:

Si se encuentra activada la preferencia para las noticias de tráfico (se visualiza en la pantalla el símbolo de atasco), se memorizarán solo emisoras con servicio de radiotráfico.

## Escuchar emisoras memorizadas

- Seleccione el nivel de memoria o la banda de ondas.
- Pulse una de las teclas de estación **1 - 5** (5).

La emisora memorizada se reproduce si la recepción es buena.

## Explorar las emisoras que se pueden sintonizar (SCAN)

La función SCAN sirve para explorar todas las emisoras que se pueden sintonizar. El tiempo de exploración se puede seleccionar entre 5 y 30 segundos.

### Iniciar la función SCAN

- Mantenga pulsada la tecla **MENU** (11) durante más de dos segundos.

La radio sintoniza la primera emisora que tenga suficiente intensidad. En la pantalla aparece brevemente el nivel de memoria actual y la indicación "SCAN", y después parpadea el nombre o la frecuencia de la emisora sintonizada.

### Finalizar la función SCAN, seguir escuchando una emisora

- Pulse la tecla **MENU** (11).

El proceso de exploración se da por terminado y sigue sonando la última emisora explorada.

## Seleccionar el tiempo de exploración

- Pulse la tecla **MENU** (11).
- Pulse repetidas veces la tecla **∨** o **∧** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "SCAN TIME".



➤ Pulse la tecla < o > (8) para abrir el menú.

➤ Ajuste el tiempo de exploración deseado con la tecla < o > (8).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

➤ pulse dos veces la tecla **MENU** (11).

**Nota:**

El tiempo de exploración seleccionado también es válido para el modo CD y el modo de cambiadiscos.

**Tipo de programa (PTY)**

Además del nombre, algunas emisoras FM también envían información sobre el tipo de programa. La radio es capaz de recibir y visualizar esta información.

Estos tipos de programa pueden ser, por ejemplo:

CULTURA	VIAJES	JAZZ
DEPORTES	SERVICIO	POP
ROCK	CIENCIA	INFANTIL

La función PTY permite seleccionar directamente emisoras con un determinado tipo de programa.

**PTY-EON**

Después de seleccionar el tipo de programa y de iniciar la búsqueda automática, el equipo cambia de la emisora sintonizada a otra que ofrezca el tipo de programa seleccionado.

**Notas:**

- Si la radio no encuentra ninguna emisora con el tipo de programa seleccionado, suena un pitido y en la pantalla aparece la indicación "NO PTY".

La radio retorna a la última emisora sintonizada.

- Si la emisora sintonizada u otra emisora de la misma cadena retransmite más tarde el tipo de programa seleccionado, la radio abandona automáticamente la emisora sintonizada en esos momentos o el modo de CD o cambiadiscos y sintoniza la emisora con el tipo de programa seleccionado.
- Si no desea que se aplique la conmutación PTY-EON, desactive PTY seleccionando "PTY OFF" en el menú. En el modo de CD o de cambiadiscos no se encuentra disponible la opción de menú "PTY ON/ OFF". Cambie a tal efecto el modo en cuestión al modo de radio con la tecla **SOURCE** (3) o **BAND•TS** (13).

**Activar y desactivar la función PTY**

➤ Pulse la tecla **MENU** (11).

➤ Pulse repetidas veces la tecla  $\surd$  o  $\nabla$  (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "PTY" y el ajuste seleccionado en esos momentos.

➤ Pulse la tecla < o > (8) para activar (ON) o desactivar (OFF) la función PTY.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

➤ pulse la tecla **MENU** (11).

**Selección de idioma de la función PTY**

Puede seleccionar el idioma en el que desea que se muestren los tipos de programa. Puede elegir entre "DEUTSCH", "ENGLISH" y "FRANÇAIS".

➤ Pulse la tecla **MENU** (11).

➤ Pulse repetidas veces la tecla **√** o **⏏** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "PTY LANG".

➤ Pulse la tecla **< o >** (8) para abrir el menú.

➤ Seleccione el idioma deseado con las teclas **< o >** (8).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

➤ pulse dos veces la tecla **MENU** (11).

### Seleccionar un tipo de programa e iniciar la búsqueda automática

➤ Pulse la tecla **< o >** (8).

El tipo de programa seleccionado se muestra en la pantalla.

➤ Si desea seleccionar otro tipo de programa, puede hacerlo pulsando la tecla **< o >** (8) durante el tiempo que dura la indicación.

El tipo de programa seleccionado se muestra brevemente en la pantalla.

➤ Pulse la tecla **√** o **⏏** (10) para iniciar la búsqueda automática.

La radio sintoniza la primera emisora que encuentre con el tipo de programa seleccionado.

## Optimizar la calidad de recepción de la radio

### Reducción de los tonos agudos en función de las distorsiones (High Cut)

La función High Cut mejora la calidad de recepción cuando la señal de recepción de la radio no es buena (sólo FM). Cuando existen interferencias de recepción, se reduce automáticamente el nivel de distorsión.

### Activar y desactivar la función High Cut

➤ Pulse la tecla **MENU** (11).

➤ Pulse repetidas veces la tecla **√** o **⏏** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "HICUT" y el ajuste seleccionado en esos momentos.

➤ Pulse la tecla **< o >** (8) para activar o desactivar la función High Cut.

"HICUT 0" significa ninguna y "HICUT 1" significa reducción automática del nivel de distorsión.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

➤ pulse la tecla **MENU** (11).

## Noticias de tráfico

Su equipo está dotado de un radio y receptor RDS-EON. Cuando se retransmite una noticia de tráfico (TA), EON (Enhanced Other Network) cambia automáticamente dentro de la cadena de emisoras de una emisora que no ofrezca el servicio de radiotráfico a la correspondiente emisora con radiotráfico.

Al finalizar las noticias de tráfico, la radio vuelve a sintonizar el programa que se estaba escuchando.

## Activar y desactivar la preferencia para las noticias de tráfico

➤ Pulse la tecla **TRAF•RDS** (7).

La preferencia para las noticias de tráfico está activada cuando en la pantalla se indica el símbolo de atasco.

### Notas:

El tono de aviso suena

- al salir del área de emisión de una emisora de radiotráfico mientras se está escuchando.
- al salir del área de emisión de la emisora de radiotráfico sintonizada en el modo de CD o de cambiadiscos y la nueva búsqueda automática no encuentra ninguna otra emisora que retransmita noticias de tráfico.
- al cambiar de una emisora de radiotráfico a otra emisora sin noticias de tráfico.

En dicho caso, desactive la preferencia para las noticias de tráfico o sintonice otra emisora que retransmita noticias de tráfico.

## Ajustar el volumen para las noticias de tráfico

➤ Pulse la tecla **MENU** (11).

➤ Pulse repetidas veces la tecla **∇** o **∧** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "TA VOLUME".

➤ Pulse la tecla **< o >** (8) para abrir el menú.

➤ Ajuste el volumen deseado con las teclas **< o >** (8).

Para simplificar la operación, el volumen sube o baja de acuerdo con los valores seleccionados.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

➤ pulse dos veces la tecla **MENU** (11).

### Notas:

- Recuerde que con el regulador del volumen (4) también puede modificar el volumen de las noticias de tráfico durante el tiempo de emisión.
- Para las noticias de tráfico se puede ajustar el tono y la distribución del volumen. Para más detalles, consulte el capítulo "Sonido".

## Modo de CD

Con este equipo puede escuchar los CD de audio, CD-R y CD-RW de tipo convencional de 12 cm de diámetro. Para evitar problemas de reproducción, le recomendamos no grabar los CD a una velocidad superior a 16x.



### ¡Peligro de estropear la unidad de CD!

Los discos single de 8 cm de diámetro y los discos contorneados (shape CD) no son aptos para este equipo.

No se asume ninguna responsabilidad por los daños de la unidad de CD debidos al uso de discos inapropiados.

Para un funcionamiento adecuado, utilice exclusivamente los CD con el logo Compact-Disc. Los CD con protección contra copia pueden provocar dificultades durante la reproducción. Blaupunkt no puede garantizar el funcionamiento correcto de los CD con protección anticopia.

Además de los CD de audio, este equipo también es capaz de reproducir los CD con archivos de música MP3/WMA. Para más detalles, consulte el capítulo "Modo MP3/WMA".

## Iniciar el modo de CD

Si la unidad de CD está vacía,

➤ pulse la tecla  ①.

La unidad de mando se abre.

➤ Inserte el disco en el equipo, con la cara impresa mirando hacia arriba, y empuje hasta notar cierta resistencia.

El CD entra automáticamente en la unidad.

La introducción del CD no se debe obstaculizar ni apoyar.

➤ Cierre la unidad de mando presionándola ligeramente de modo que quede encajada.

Comienza la reproducción del CD y en la pantalla aparece "CD".

### Nota:

Si el encendido del vehículo estaba apagado antes de introducir el CD, deberá encender primero el equipo con la tecla ② para que se inicie la reproducción.

Con un disco ya colocado en la unidad de CD,

➤ pulse repetidas veces la tecla **SOURCE** ③ hasta que en la pantalla aparezca la indicación "CD".

La reproducción comienza en el punto en el que se interrumpió.

## Selección del título

➤ Pulse una de las teclas de flecha ⑧ o ⑩ para seleccionar el título siguiente o anterior.

Pulsando una sola vez la tecla **↵** ⑩ o **⏪** ⑧ se inicia de nuevo la reproducción del título que está sonando.

## Selección rápida de títulos

Para realizar una selección rápida de títulos hacia delante o hacia atrás,

➤ mantenga pulsada la tecla **↔** o **↵** ⑩ hasta que aparezca la selección rápida de título hacia adelante o hacia atrás.

## Búsqueda rápida (audible)

Para realizar una búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás,

- mantenga oprimida la tecla < 0 > (8) hasta que comience la búsqueda rápida en sentido descendente o ascendente.

## Reproducción aleatoria de los títulos (MIX)

- Pulse la tecla **5 MIX** (5).

En la pantalla aparece brevemente la indicación "MIX CD" y también se muestra el símbolo MIX. Comienza a sonar el primer título elegido de forma aleatoria.

### Finalizar la función MIX

- Pulse de nuevo la tecla **5 MIX** (5).

En la pantalla aparece brevemente la indicación "MIX OFF" y el símbolo MIX desaparece.

## Explorar los títulos (SCAN)

Es posible reproducir brevemente ("explorar") todos los títulos del CD.

- Mantenga pulsada la tecla **MENU** (11) durante más de dos segundos.

Al hacerlo, comienza a sonar el siguiente título. En la pantalla aparece brevemente la indicación "TRK SCAN". A continuación se visualiza el número de pista parpadeante.

### Nota:

Puede modificar el tiempo de exploración si lo desea. Para más detalles, lea el punto "Seleccionar el tiempo de exploración" en el capítulo "Modo de radio".

## Finalizar la función Scan, seguir escuchando un título

Para finalizar el proceso de exploración,

- pulse la tecla **MENU** (11).

El título que está sonando sigue reproduciéndose.

## Repetición de un título (Repeat)

Si desea repetir un título,

- pulse la tecla **4 RPT** (5).

En la pantalla aparece brevemente la indicación "RPT TRCK" y se muestra el símbolo RPT. El título se repetirá hasta finalizar la función Repeat.

### Finalizar la función Repeat

Cuando desee desactivar la función REPEAT,

- pulse de nuevo la tecla **4 RPT** (5).

En la pantalla aparece brevemente la indicación "RPT OFF" y el símbolo RPT desaparece. La reproducción continúa de forma normal.

## Interrumpir la reproducción (PAUSE)

- Pulse la tecla **3** (5).

En la pantalla se muestra la indicación "PAUSE".

### Anular la pausa

- Durante la pausa, pulse la tecla **3** (5).

La reproducción continúa.

### Seleccionar la indicación

En el modo de CD se puede elegir entre varias opciones para la indicación en pantalla:

- Número de título y tiempo de reproducción
- Número de título y hora

Para cambiar el tipo de indicación,

- mantenga pulsada la tecla **ESC•DIS** (9) durante más de dos segundos.

### Visualizar el texto del CD

Algunos CD disponen del denominado texto del CD. El cual puede incluir el nombre del intérprete, del álbum y del título.

Cada vez que seleccione un nuevo título podrá ver el texto del CD desplazándose por la pantalla.

### Activar y desactivar el texto del CD

- Pulse la tecla **MENU** (11).
- Pulse repetidas veces la tecla **Y** o **X** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "CD TEXT".
- Pulse la tecla **< o >** (8) para abrir el menú.
- Seleccione entre las opciones "CD TEXT ON" (visualizar el texto del CD) o "TEXT OFF" (no visualizar el texto del CD) con la tecla **< o >** (8).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- pulse dos veces la tecla **MENU** (11).

### Noticias de tráfico durante el modo de CD

Si desea recibir noticias de tráfico mientras está escuchando un CD,

- pulse la tecla **TRAF•RDS** (7).

La preferencia para las noticias de tráfico está activada cuando en la pantalla se indica el símbolo de atasco. Para más detalles, consulte el capítulo "Noticias de tráfico".

### Extraer el CD

- Pulse la tecla **⏏** (1).

La unidad de mando se abre.

- Pulse la tecla **▲** (14) situada junto a la ranura del CD.

El CD es expulsado.

- Extraiga el CD y cierre la unidad de mando.

### Notas:

- El equipo vuelve a introducir automáticamente el CD expulsado si no se retira en un plazo de 10 segundos.
- Los CD también se pueden expulsar cuando el equipo está apagado o cuando hay otra fuente de sonido activada.

## Modo MP3/WMA

Con esta autorradio Vd. también puede reproducir CD-Rs y CD-RWs con archivos musicales en formato MP3. Asimismo sirve para los archivos WMA. El manejo para reproducir archivos MP3 y WMA es idéntico.

### Notas:

- Los archivos WMA con "Digital Rights Management" (DRM) procedentes de tiendas de música online no se pueden reproducir con este equipo.
- La reproducción segura de archivos WMA solo puede garantizarse si éstos han sido creados con la versión 8 de Windows Media Player o posterior.

## Preparar el CD MP3

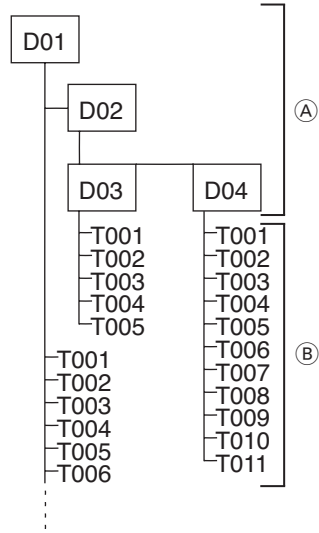
Si la combinación de grabadora, software para grabar los CD y CD virgen no es la apropiada, pueden presentarse problemas a la hora de reproducir los CD. Si se presenta algún problema con los CD grabados en casa, le recomendamos cambiar a CD vírgenes de otro fabricante o de otro color.

El formato del CD tiene que ser ISO 9660 de nivel 1 ó 2 o bien Joliet. Con todos los demás formatos no hay ninguna garantía de que los CD se reproduzcan correctamente.

En un CD puede crear un máximo de 252 directorios. Este equipo permite seleccionar de forma individual cada uno de los directorios.

Independientemente del número de directorios, existe la posibilidad de administrar hasta 511 archivos MP3 en un CD, con un máximo de 255 archivos en un directorio.

Aunque el estándar ISO 9660 especifica un número máximo de 8 niveles para los directorios, este equipo es capaz de leer cuantos directorios se puedan generar con el software de grabación.



- (A) Directorios  
(B) Títulos · Archivos

A cada directorio le puede asignar un nombre en el PC. Después, el nombre del directorio puede verse en la pantalla del equipo. Seleccione el nombre de los directorios y de los títulos/archivos con el software de grabación. Para más detalles, consulte el manual del software.

### Nota:

Le recomendamos evitar el uso de símbolos especiales a la hora de asignar un nombre a los directorios y títulos/archivos.

Si desea que los archivos tengan el orden correcto, utilice un programa de grabación que los clasifique por orden alfanumérico. Si el software utilizado no dispone de dicha función, ordene los archivos manualmente. Para ello, asigne un número (p. ej. "001", "002", etc.) delante de cada nombre de archivo. Tenga en cuenta que también tiene que escribir los ceros precedentes.

Los títulos MP3 pueden contener información adicional como, por ejemplo, el intérprete, el título y el álbum (etiquetas ID3). Este equipo puede visualizar etiquetas ID3 de la versión 1 en la pantalla.

Al generar (codificar) los archivos MP3 de los archivos de audio, se aconseja seleccionar una velocidad binaria de 256 kbits/s como máximo.

Para escuchar los archivos MP3 en este equipo, es necesario que tengan la extensión ".MP3".

### Notas:

Para disfrutar de una reproducción sin perturbaciones,

- no intente asignar la extensión ".MP3" a archivos de otro formato para reproducirlos en el equipo. El equipo ignorará los archivos no válidos durante la reproducción.
- No utilice CD "mixtos" que contengan datos y títulos de un formato diferente a MP3 (en el modo MP3, el equipo sólo lee archivos MP3).
- No utilice CD en modo mixto que contengan títulos de audio CD y títulos MP3. Si intenta reproducir un CD en modo mixto, el equipo sólo leerá los títulos de audio CD.

## Iniciar el modo MP3

El modo MP3 se inicia igual que el modo de CD normal. Para más detalles, lea el apartado "Iniciar el modo de CD" en el capítulo "Modo de CD".


## Seleccionar la indicación

### Seleccionar la indicación estándar

Existe la posibilidad de visualizar en pantalla diversos datos sobre el título seleccionado.

- Número de directorio y tiempo de reproducción
- Número de título y tiempo de reproducción
- Número de título y hora
- Número de directorio y número de título
- Número de directorio y hora

Para seleccionar el tipo de indicación,

- pulse una o varias veces la tecla **ESC-DIS**  durante más de dos segundos hasta que en la pantalla aparezca la indicación deseada.

### Ajustar los textos de MP3

Cada vez que se reproduce un nuevo título se muestra una vez el texto de MP3 en la pantalla. Después se muestra la indicación estándar seleccionada.

Los textos disponibles son los siguientes:

- Nombre del directorio ("DIR NAME")
- Nombre del título ("SONG NAME")
- Nombre del álbum ("ALBM NAME")
- Nombre del intérprete ("ARTIST")
- Nombre del archivo ("FILE NAME")



**Nota:**

La información intérprete, título y nombre del álbum forma parte de las etiquetas ID del MP3 de la versión 1 y sólo pueden visualizarse si se guardaron con los archivos MP3. Consulte también el manual de instrucciones de su programa reproductor de MP3 o software de grabación.

Para seleccionar el tipo de indicación,

- pulse la tecla **MENU** (11).
- Pulse repetidas veces la tecla **↵** o **↶** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "MP3 DISP".
- Pulse la tecla **< o >** (8) para abrir el menú.
- Seleccione el texto de MP3 que desee con la tecla **< o >** (8).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- pulse dos veces la tecla **MENU** (11).

**Nota:**

La opción de menú "MP3 DISP" está disponible únicamente durante la reproducción de un CD con archivos MP3/WMA.

**Seleccionar un directorio**

Para cambiar a otro directorio de nivel superior o inferior,

- pulse una o varias veces la tecla **↵** o **↶** (10).

**Notas:**

- El equipo salta automáticamente todos los directorios que no contienen archivos MP3, adaptando automáticamente el número de directorios

para la indicación en pantalla, por lo que es posible que éste muchas veces no coincida con el número de directorios creados por Vd.

- El equipo procesa los directorios y subdirectorios como si se encontraran en un mismo nivel. Pulsando repetidamente la tecla **↵** o **↶** (10) también tendrá acceso a todos los subdirectorios.

**Seleccionar títulos/archivos**

Para cambiar a otro título/archivo anterior o siguiente del directorio seleccionado,

- pulse la tecla **< o >** (8) una o varias veces.

Pulsando una sola vez la tecla **<** (8) se inicia de nuevo la reproducción del título que está sonando.

**Búsqueda rápida**

Para realizar una búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás,

- mantenga oprimida la tecla **< o >** (8) hasta que comience la búsqueda rápida en sentido descendente o ascendente.

**Reproducir títulos en orden aleatorio MIX**

Para reproducir en orden aleatorio todos los títulos del directorio seleccionado,

- pulse brevemente la tecla **5 MIX** (5).

En la pantalla aparece la indicación "MIX DIR" y se muestra el símbolo MIX.

Para reproducir en orden aleatorio los títulos de todos los directorios del CD MP3,

➤ mantenga pulsada la tecla **5 MIX** (5) durante más de dos segundos.

En la pantalla aparece la indicación "MIX CD" y se indica el símbolo MIX.

### Finalizar la función MIX

Para finalizar la función MIX,

➤ pulse brevemente la tecla **5 MIX** (5).

En la pantalla aparece la indicación "MIX OFF" y el símbolo MIX desaparece.

### Explorar los títulos - SCAN

Es posible reproducir brevemente ("explorar") todos los títulos del CD.

➤ Mantenga pulsada la tecla **MENU** (11) durante más de dos segundos.

Al hacerlo, comienza a sonar el siguiente título. En la pantalla aparece la indicación "TRK SCAN" durante unos segundos. A continuación se muestran el número de directorio y el número de pista. El número de título parpadea.

#### Nota:

Puede modificar el tiempo de exploración si lo desea. Para más detalles, lea el punto "Seleccionar el tiempo de exploración" en el capítulo "Modo de radio".

### Finalizar la función Scan, seguir escuchando un título

➤ Pulse brevemente la tecla **MENU** (11).

El título que está sonando sigue reproduciéndose.

### Reproducir repetidamente títulos aislados o bien directorios enteros - REPEAT

Para repetir el título seleccionado en esos momentos,

➤ pulse brevemente la tecla **4 RPT** (5).

En la pantalla aparece brevemente la indicación "RPT TRCK" y se muestra el símbolo RPT.

Para repetir el directorio entero,

➤ mantenga pulsada la tecla **4 RPT** (5) durante más de dos segundos.

En la pantalla aparece brevemente la indicación "RPT DIR" y se muestra el símbolo RPT.

### Finalizar la función Repeat

Para finalizar la repetición del título o directorio seleccionado,

➤ pulse brevemente la tecla **4 RPT** (5).

En la pantalla aparece brevemente "RPT OFF" y la símbolo RPT desaparece.

### Interrumpir la reproducción (PAUSE)

➤ Pulse la tecla **3** (5).

En la pantalla se muestra la indicación "PAUSE".

### Anular la pausa

➤ Durante la pausa, pulse la tecla **3** (5).


La reproducción continúa.

## Modo de cambiadiscos

### Nota:

Si desea obtener más información sobre el manejo de CD, su colocación en el cambiadiscos y el manejo de este último, consulte el manual de instrucciones del cambiadiscos.

## Activar el modo de cambiadiscos

- Pulse repetidas veces la tecla **SOURCE**  **3** hasta que en la pantalla aparezca la indicación "CHANGER".

La reproducción comienza con el primer CD detectado por el cambiadiscos.

## Selección del CD

Para cambiar a otro CD anterior o siguiente,

- pulse una o varias veces la tecla **⏮** o **⏭** **10**.

### Nota:

El equipo ignora las bandejas del CD vacías o que contienen CD no válidos.

## Selección del título

Para cambiar a un título anterior o posterior en el mismo CD,

- pulse la tecla **< o >** **8** una o varias veces.

## Búsqueda rápida (audible)

Para realizar una búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás,

- mantenga oprimida la tecla **< o >** **8** hasta que comience la búsqueda rápida en sentido descendente o ascendente.

## Repetir títulos o CD enteros (Repeat)

Para repetir el título seleccionado en esos momentos,

- pulse brevemente la tecla **4 RPT** **5**.

En la pantalla aparece brevemente la indicación "RPT TRCK" y se muestra el símbolo RPT.

Para repetir el CD seleccionado en esos momentos,

- mantenga pulsada la tecla **4 RPT** **5** durante más de dos segundos.

En la pantalla aparece brevemente la indicación "RPT DISC" y se muestra el símbolo RPT.

## Finalizar la función Repeat

Para finalizar la repetición del título o CD que está sonando,

- pulse brevemente la tecla **4 RPT** **5**.

En la pantalla aparece brevemente la indicación "RPT OFF" y el símbolo RPT desaparece.

## Reproducir títulos en orden aleatorio (MIX)

Para reproducir en orden aleatorio todos los títulos del CD seleccionado,

- pulse brevemente la tecla **5 MIX** **5**.

En la pantalla aparece brevemente la indicación "MIX CD" y también se muestra el símbolo MIX.

Para reproducir en orden aleatorio los títulos de todos los CD,

- mantenga pulsada la tecla **5 MIX** **5** durante más de dos segundos.

En la pantalla aparece brevemente la indicación "MIX ALL" y también se muestra el símbolo MIX.

### Finalizar la función MIX

➡ Pulse brevemente la tecla **5 MIX** (5).

En la pantalla aparece brevemente la indicación "MIX OFF" y el símbolo MIX desaparece.

### Explorar todos los títulos de todos los CD (SCAN)

Para explorar en orden sucesivo todos los títulos de todos los CD del cargador,

➡ mantenga pulsada la tecla **MENU** (11) durante más de dos segundos.

Al hacerlo, comienza a sonar el siguiente título. En la pantalla aparece la indicación "TRK SCAN". A continuación se muestran el número de CD y el número de título. El número de título parpadea.

### Finalizar la función SCAN

Para terminar la exploración,

➡ pulse brevemente la tecla **MENU** (11).

El título que está sonando sigue reproduciéndose.

#### Nota:

Puede modificar el tiempo de exploración si lo desea. Para más detalles, lea el apartado "Seleccionar el tiempo de exploración" en el capítulo "Modo de radio".

### Interrumpir la reproducción (PAUSE)

➡ Pulse la tecla **3** (5).

En la pantalla se muestra la indicación "PAUSE".

### Anular la pausa

➡ Durante la pausa, pulse la tecla **3** (5).

La reproducción continúa.

### Seleccionar la indicación

En el modo de cambiadiscos se puede elegir entre varias opciones para la visualización en pantalla:

- Número de CD y número de título
- Número de CD y hora
- Número de CD y tiempo de reproducción
- Número de título y tiempo de reproducción
- Número de título y hora

Para cambiar el tipo de indicación,

➡ pulse una o varias veces la tecla **ESC-DIS** (9) durante más de dos segundos.

## Clock - Hora

### Ver la hora

Para que la hora se muestre brevemente,

- mantenga pulsada la tecla **SOURCE** (8) durante más de dos segundos.

La pantalla cambia para mostrar la hora durante unos dos segundos.

### Ajustar la hora

Para ajustar la hora,

- pulse la tecla **MENU** (11).
- Pulse repetidas veces la tecla **↵** o **↶** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "CLOCK SET".
- Pulse la tecla **< o >** (8) para abrir el menú.

La hora se muestra en la pantalla. Es posible ajustar las horas y los minutos.

- Ajuste la hora con la tecla **↵** o **↶** (10).

Para cambiar de horas a minutos,

- pulse la tecla **< o >** (8).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- pulse dos veces la tecla **MENU** (11).

### Seleccionar el formato de 12/24 h

- Pulse la tecla **MENU** (11).
- Pulse la tecla **↵** o **↶** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "24 H MODE" o "12 H MODE".
- Pulse la tecla **< o >** (8) para cambiar de formato.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- pulse la tecla **MENU** (11).

### Ver la hora de forma permanente con el equipo apagado y el encendido del vehículo conectado

Para ver la hora con el equipo apagado y el encendido del vehículo conectado,

- pulse la tecla **MENU** (11).
- Pulse repetidas veces la tecla **↵** o **↶** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "CLOCK OFF" o "CLOCK ON".
- Pulse la tecla **< o >** (8) para elegir la indicación CLOCK ON (hora activada) u CLOCK OFF (hora desactivada).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- pulse la tecla **MENU** (11).

## Sonido

Es posible ajustar los valores del sonido (graves, medios y agudos) por separado para cada fuente de sonido (radio, CD, cambiadiscos, AUX, noticias de tráfico y teléfono/navegación). Los ajustes para la distribución del volumen (Balance y Fader) y X-BASS se realizan conjuntamente para todas las fuentes de sonido (excepto noticias de tráfico). La distribución del volumen para noticias de tráfico y para las opciones de teléfono/navegación puede ajustarse por separado.

### Nota:

Los ajustes del sonido para las noticias de tráfico y el teléfono o la navegación sólo se pueden llevar a cabo mientras esté activa una noticia de tráfico, una llamada o una salida vocal.

## Ajustar los graves (Bass)

Puede elegir una de las 4 frecuencias de graves (60 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 200 Hz). Además, puede ajustar el nivel de la frecuencia de graves seleccionada entre -7 y +7.

### Ajustar la frecuencia de graves y el nivel

➤ Pulse la tecla **AUD** (12).

En la pantalla aparece la indicación "BASS".

➤ Pulse una vez la tecla **↔** o **↵** (10), para acceder al submenú BASS.

➤ Pulse repetidas veces la tecla **<0>** (8) hasta que en la pantalla aparezca la frecuencia de graves deseada.

➤ Pulse la tecla **↔** o **↵** (10) para ajustar el nivel entre -7 y +7.

➤ Pulse dos veces la tecla **AUD** (12) para salir del menú.

### Nota:

Si hay seleccionado un ajuste predeterminado del ecualizador (POP, ROCK, CLASSIC), el realce manual del nivel de graves dejará de ser acústicamente perceptible al llegar a un cierto ajuste. Lea al respecto las indicaciones del apartado "Ajustes predeterminados del ecualizador (Presets)".

## Ajustar los tonos medios (Middle)

Puede elegir una de las 4 frecuencias de medios (500 Hz, 1 kHz, 2 kHz, 3 kHz). Además, puede ajustar el nivel de la frecuencia de medios seleccionada entre -7 y +7.

### Ajustar la frecuencia de medios y el nivel

➤ Pulse la tecla **AUD** (12).

En la pantalla aparece la indicación "BASS".

➤ Pulse repetidas veces la tecla **<0>** (8) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "MIDDLE".

➤ Pulse una vez la tecla **↔** o **↵** (10) para acceder al submenú MIDDLE.

➤ Pulse repetidas veces la tecla **<0>** (8) hasta que en la pantalla aparezca la frecuencia de medios deseada.

➤ Pulse la tecla **↔** o **↵** (10) para ajustar el nivel entre -7 y +7.

➤ Pulse dos veces la tecla **AUD** (12) para salir del menú.

## Ajustar los agudos (Treble)

Puede elegir una de las 4 frecuencias de agudos (10 kHz, 12 kHz, 15 kHz, 17 kHz). Además, puede ajustar el nivel de la frecuencia de agudos seleccionada entre -7 y +7.

### Ajustar la frecuencia de agudos y el nivel

➤ Pulse la tecla **AUD** (12).

En la pantalla aparece la indicación "BASS".

➤ Pulse repetidas veces la tecla <0> (8) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "TREBLE".

➤ Pulse una vez la tecla **T** o **V** (10) para acceder al submenú TREBLE.

➤ Pulse repetidas veces la tecla <0> (8) hasta que en la pantalla aparezca la frecuencia de agudos deseada.

➤ Pulse la tecla **T** o **V** (10) para ajustar el nivel entre -7 y +7.

➤ Pulse dos veces la tecla **AUD** (12) para salir del menú.

### Nota:

Si hay seleccionado un ajuste predeterminado del ecualizador (POP, ROCK, CLASSIC), el realce manual del nivel de agudos dejará de ser acústicamente perceptible al llegar a un cierto ajuste. Lea al respecto las indicaciones del apartado "Ajustes predeterminados del ecualizador (Presets)".

## Ajustar la distribución del volumen a izquierda/derecha (Balance)

Para regular la distribución del volumen a izquierda/derecha (Balance),

➤ pulse la tecla **AUD** (12).

En la pantalla aparece la indicación "BASS".

➤ Pulse repetidas veces la tecla <0> (8) hasta que en la pantalla aparezca "BAL" y los ajustes actuales.

➤ Pulse la tecla **T** o **V** (10) para ajustar la distribución del volumen hacia la derecha/izquierda.

➤ Pulse la tecla **AUD** (12) para salir del menú.

## Ajustar la distribución del volumen delante/detrás (Fader)

Para ajustar la distribución del volumen delante/detrás (Fader),

➤ pulse la tecla **AUD** (12).

En la pantalla aparece la indicación "BASS".

➤ Pulse repetidas veces la tecla <0> (8) hasta que en la pantalla aparezca "FADER" y los ajustes actuales.

➤ Pulse la tecla **T** o **V** (10) para ajustar la distribución del volumen delante/detrás.

➤ Pulse la tecla **AUD** (12) para salir del menú.

## Salida del preamplificador (Preamp-Out/Sub-Out)

En las salidas del preamplificador (Preamp-Out) del equipo se pueden conectar amplificadores externos. Asimismo, puede conectar un amplificador para un altavoz Subwoofer al filtro de paso bajo dinámico que integra el equipo (el nivel y la frecuencia de corte son ajustables).

Debe conectar los amplificadores tal y como se describe en las instrucciones de montaje.

### Ajustar el nivel Sub-Out

El nivel Sub-Out se puede ajustar en 8 pasos (de 0 a +7).

➤ Pulse la tecla **AUD** (12).

En la pantalla aparece la indicación "BASS".

➤ Pulse repetidas veces la tecla **<o>** (8) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "SUBOUT".

➤ Pulse una vez la tecla **↔** o **↵** (10) para acceder al submenú SUBOUT.

➤ Pulse repetidas veces la tecla **↔** o **↵** (10) para ajustar un valor de 0 a +7.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

➤ pulse dos veces la tecla **AUD** (12).

## Ajuste de la frecuencia de corte Sub-Out

Puede elegir entre 4 ajustes: 0 Hz, 80 Hz, 120 Hz y 160 Hz.

➤ Pulse la tecla **AUD** (12).

En la pantalla aparece la indicación "BASS".

➤ Pulse repetidas veces la tecla **<o>** (8) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "SUBOUT".

➤ Pulse una vez la tecla **↔** o **↵** (10) para acceder al submenú SUBOUT.

➤ Pulse repetidas veces la tecla **<o>** (8) hasta que en la pantalla aparezca la frecuencia deseada.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

➤ pulse dos veces la tecla **AUD** (12).



## X-BASS

Con la función X-Bass puede realizar los graves a un volumen reducido.

El ajuste X-Bass seleccionado tendrá efecto en todas las fuentes de sonido (radio, CD, cambiadiscos o AUX).

El efecto X-BASS se puede ajustar en pasos de 1 a 3.

"XBASS OFF" significa que la función X-BASS está desactivada.

### Ajustar el realce de la función X-BASS

➔ Pulse la tecla **AUD** <sup>(12)</sup>.

En la pantalla aparece la indicación "BASS".

➔ Pulse repetidas veces la tecla **<0>** <sup>(8)</sup> hasta que en la pantalla aparezca la indicación "X-BASS".

➔ Pulse una vez la tecla **↶** o **↷** <sup>(10)</sup>, para acceder al submenú X-BASS.

➔ Pulse repetidas veces la tecla **↶** o **↷** <sup>(10)</sup> hasta que en la pantalla aparezca el ajuste deseado.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

➔ pulse dos veces la tecla **AUD** <sup>(12)</sup>.

## Ajustes predeterminados del ecualizador (Presets)

Este equipo dispone de un ecualizador en el que hay programados ajustes para los estilos musicales "ROCK", "POP" y "CLASSIC".

Para seleccionar uno de estos ajustes del ecualizador,

➔ pulse la tecla **AUD** <sup>(12)</sup>.

En la pantalla aparece la indicación "BASS".

➔ Pulse repetidas veces la tecla **<0>** <sup>(8)</sup> hasta que en la pantalla aparezca la indicación "POP", "ROCK", "CLASSIC" o "EQ OFF".

➔ Pulse la tecla **↶** o **↷** <sup>(10)</sup> para seleccionar uno de los ajustes o seleccione "EQ OFF" para desactivar el ecualizador.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

➔ pulse la tecla **AUD** <sup>(12)</sup>.

### Nota:

Sin un ajuste predeterminado del ecualizador es posible ajustar los graves y agudos hasta +7.

Si tiene seleccionado un ajuste predeterminado del ecualizador (POP, ROCK, CLASSIC), las variaciones que realice en los graves y agudos se verán limitadas. Por ejemplo, con el preset POP el ajuste será efectivo solo hasta +3.

## Ajustar la pantalla

### Graduar el brillo de la pantalla

Si el equipo está conectado tal y como se indica en las instrucciones de montaje y el vehículo dispone de la toma necesaria, el brillo de la pantalla cambiará (de "Brillo día" a "Brillo noche") al conectar las luces del vehículo. El brillo de la pantalla se puede regular por separado para el día y la noche en pasos de 1 a 9.

- Pulse la tecla **MENU** (11).
- Pulse repetidas veces la tecla **↶** o **↷** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "DIM DAY" o "DIM NIGHT".
- Pulse la tecla **< o >** (8) para abrir el menú.
- Pulse la tecla **< o >** (8) para elegir entre los distintos niveles del brillo.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- pulse dos veces la tecla **MENU** (11).

### Ajustar el color de las luces de la pantalla

Como color de las luces de la pantalla puede mezclar un color de la gama RGB (rojo-verde-azul) o seleccionar un color durante la búsqueda automática de colores.

#### Mezclar un color para las luces de la pantalla

Para adaptar las luces de la pantalla a su gusto, Vd. tiene la posibilidad de mezclar un color con los 3 colores básicos, rojo, verde y azul.

- Pulse la tecla **MENU** (11).
- Pulse repetidas veces la tecla **↶** o **↷** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "DISP COL".
- Pulse la tecla **< o >** (8) para abrir el menú.

En la pantalla se abre el menú para mezclar un color propio. Se muestran "R", "G" y "B" con los valores actuales. El ajuste para "R" está activado.

- Pulse repetidas veces la tecla **↶** o **↷** (10) hasta que en la pantalla aparezca la gama de color deseada.
- Pulse la tecla **< o >** (8) para colocar el cursor detrás de los otros colores.
- Seleccione a su gusto la proporción de los demás colores.

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- pulse dos veces la tecla **MENU** (11).

### Seleccionar un color para la pantalla mediante la búsqueda automática de colores

- Pulse la tecla **MENU** (11).
- Pulse repetidas veces la tecla **↔** o **↵** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "COL SCAN".
- Pulse la tecla **< o >** (8) para iniciar la búsqueda automática de colores.

En el equipo comienza a cambiar el color de las luces de la pantalla.

Si desea seleccionar el color actual ajustado,

- pulse la tecla **MENU** (11).
- Para reiniciar la búsqueda automática,
- pulse la tecla **< o >** (8).
- Una vez seleccionado el color deseado,
- pulse dos veces la tecla **MENU** (11).

## Fuentes de sonido externas

Las fuentes de sonido externas, tales como reproductores de CD portátiles, reproductores de MiniDisc o reproductores de MP3, pueden conectarse al equipo por dos vías:

1. A través de la entrada AUX posterior (si no hay conectado un cambiadiscos al equipo).

### Notas:

- Es preciso un cable adaptador para conectar una fuente de sonido externa en la entrada AUX posterior. Este cable (Blaupunkt n.º: 7 607 897 093) se puede adquirir en el proveedor Blaupunkt.
- La entrada AUX posterior tiene que activarse en el menú.
- Con la tecla **SOURCE** (3) puede seleccionarse la entrada AUX posterior. En la pantalla se visualizará "AUX INPUT".

2. A través de la entrada AUX IN del frontal.

### Nota:

La fuente externa que hubiera conectado a la entrada AUX IN frontal puede seleccionarse con la tecla **SOURCE** (3). En la pantalla se visualizará "FRONT AUX".

## Activar y desactivar la entrada AUX posterior

- Pulse la tecla **MENU** (11).
- Pulse repetidas veces la tecla  $\nabla$  o  $\blacktriangleright$  (10) hasta que se muestre en la pantalla la indicación "AUX OFF" o "AUX ON".
- Elija una de las opciones, "AUX ON" y "AUX OFF" con la tecla  $\langle \circ \rangle$  (8).

Cuando haya terminado la operación de ajuste,

- pulse la tecla **MENU** (11).

### Nota:

La opción de menú AUX sólo está disponible si **no** hay conectado un cambiadiscos en el equipo.

## Datos técnicos

### Amplificador

Potencia de salida:	4 x 18 vatios sinusoidal a 14,4 V y 1% de coeficiente de distorsión con 4 ohmios.
	4 x 26 vatios sinusoidal según DIN 45324 a 14,4 V con 4 ohmios.
	4 x 50 vatios de potencia máxima

### Sintonizador

Bandas de ondas

FM	:	87,5 - 108 MHz
OM	:	531 - 1.602 kHz
AM	:	153 - 279 kHz

Respuesta FM:

35 - 16 000 Hz

### CD

Respuesta:

20 - 20.000 Hz

### Salida de preamplificador (Pre-amp Out)

4 canales: 2 V

### Sensibilidad de entrada

Entrada AUX:	2 V / 6 k $\Omega$
Entrada tel/navi:	10 V / 1 k $\Omega$

**Peso** 1,36 kg

Sujeto a modificaciones

---

Bitte den ausgefüllten Gerätepass sicher aufbewahren!  
Please keep the filled-in radio pass in a safe place!  
Prière de conserver soigneusement la carte d'autoradio remplie !  
Tenete per favore il libretto di apparecchio, debitamente riempito, in un posto sicuro!  
Bewaar de ingevulde apparaatpas op een veilige plaats!  
Vänligen förvara ifyllt apparatpass på säker plats!  
¡Favor guardar el documento del aparato debidamente llenado en un lugar seguro!  
Por favor, guardar o cartão preenchido do aparelho num lugar seguro!  
Det udfyldte apparatpas opbevares et sikkert sted!  
Prosimy przechowywać metrykę radia w bezpiecznym miejscu!  
Vyplněný dokument o přístroji prosím bezpečně uschovejte!  
Vyplněný dokument o přístroji prosím bezpečně uschovejte!

Country:	Phone:	Fax:	WWW:
Germany	(D) 0180-5000225	05121-49 4002	<a href="http://www.blaupunkt.com">http://www.blaupunkt.com</a>
Austria	(A) 01-610 39 0	01-610 39 391	
Belgium	(B) 02-525 5444	02-525 5263	
Denmark	(DK) 44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN) 09-435 991	09-435 99236	
France	(F) 01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB) 01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR) 210 94 27 337	210 94 12 711	
Ireland	(IRL) 01-46 66 700	01-46 66 706	
Italy	(I) 02-369 62331	02-369 62464	
Luxembourg	(L) 40 4078	40 2085	
Netherlands	(NL) 00 31 24 35 91 338	00 31 24 35 91 336	
Norway	(N) +47 64 87 89 60	+47 64 87 89 02	
Portugal	(P) 2185 00144	2185 00165	
Spain	(E) 902 52 77 70	91 410 4078	
Sweden	(S) 08-7501850	08-7501810	
Switzerland	(CH) 01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ) 02-6130 0446	02-6130 0514	
Hungary	(H) 76 511 803	76 511 809	
Poland	(PL) 0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR) 0212-335 06 71	0212-346 00 40	
USA	(USA) 800-950-2528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR) 0800 7045446	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL) +604-6382 474	+604-6413 640	

11/06 - CM-AS/SCS1 (dt, gb, fr, it, nl, sw, es, pt, dk, pl, cz, sk)

## Gerätepass

Name: **London MP37** .....

Typ: **7 647 553 310** .....

Serien-Nr: **BP** .....

 **BLAUPUNKT**

